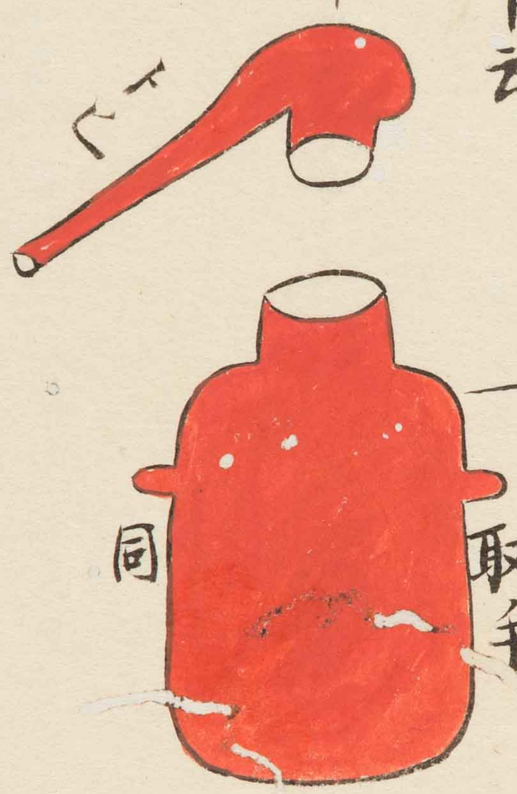
阿蘭陀仕掛之書

禁帯出

阿蘭陀仕掛之書

銅甑ノ蓋但（ヲランダクチニハルムト云）

銅甑但（ヲランダ口デスレイルケルトロト云）



此蓋ト甑トノ合目ヲ小麦ノ粉水ニテトキ木綿ニヌリ二重ニキ但氣ヲイダサザルタメ

此四所ノ穴ハ炭火ノ氣ヲイタスタメ也

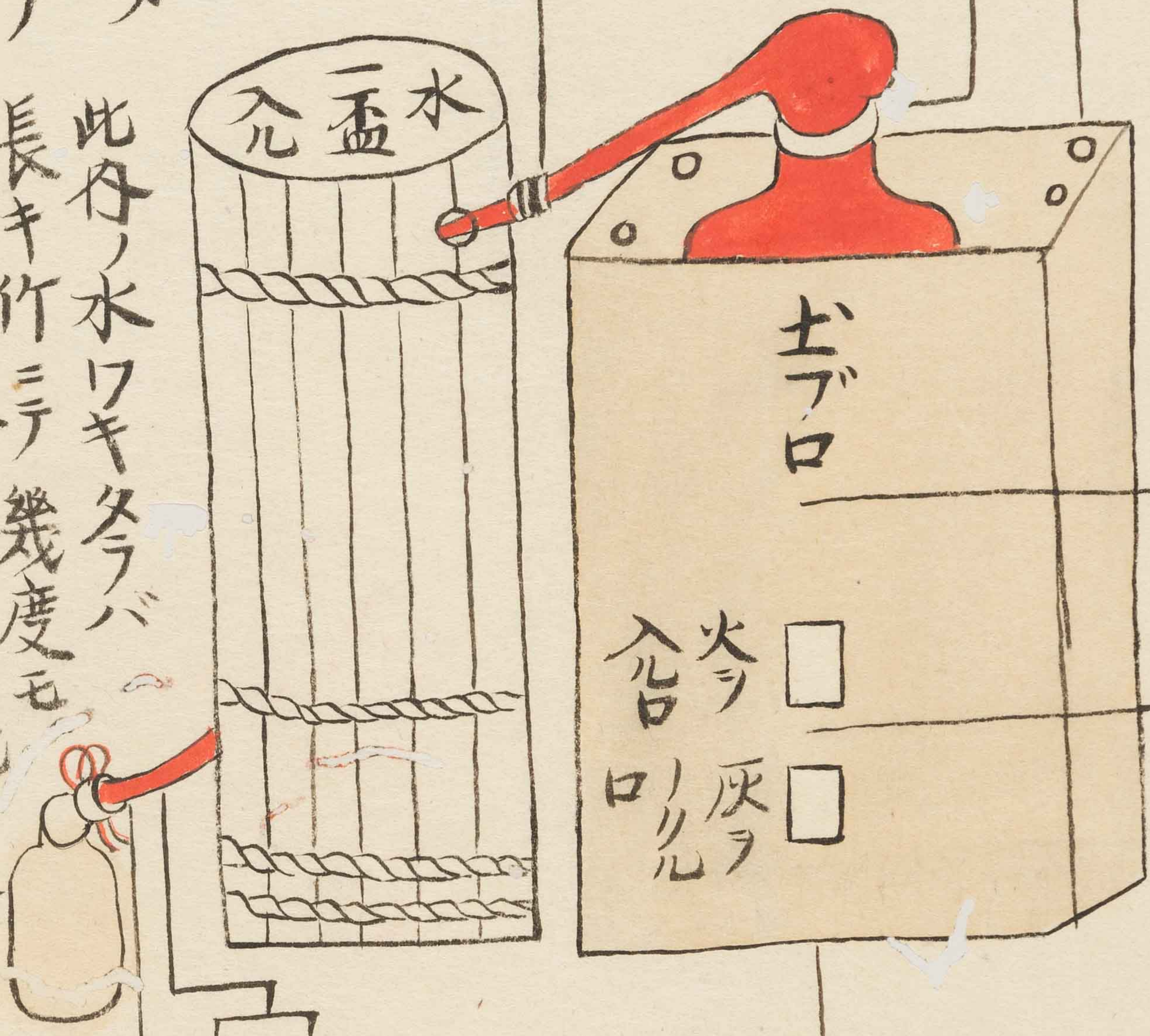
火ヲ入ルロト灰ヲノケルロトノ間此土フロノ内鉄キウヲ五六分程宛間ヲ置拾二三本程横ニナラヘ此上ニ炭火ヲ置

此土フロノ内此所ニ太指程ニ鉄シノく横ニ
二本渡シ此上ニ甑シ置也

此土フロカワラト土ト
ニテ子リ立ル也

此処モ小麥
ノ粉ヲ水ニテ
トキ木綿ニヌリ二重ニ巻置

此内ノ水ワキタラバ
長キ竹ニテ幾度モ
ニスル



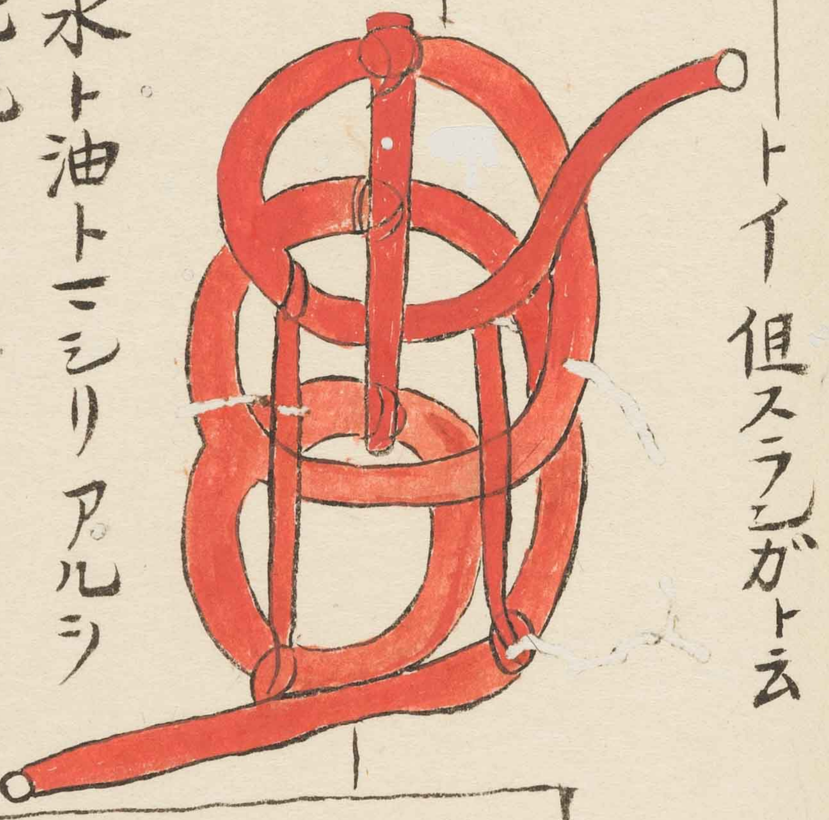
此樋ノ口ニ水ト油ト湯氣ニ
ナリ流レ出ル也

此処ヨリ木綿ニテ巻ク也
小麥ノ粉ハ付ス

此フラスコ一ツ盃ニナレハ亦別ノ
フラスコヘスケカユル

テレメンテイナノ油
ミツカンノ皮ノ油
丁子ノ油
ロウスマリイナノ油
ニクヅクノ油
イノントノ油
小ウイキヤウノ油
ソナレ松ノ實ノ油
右ノ油如此仕掛取也

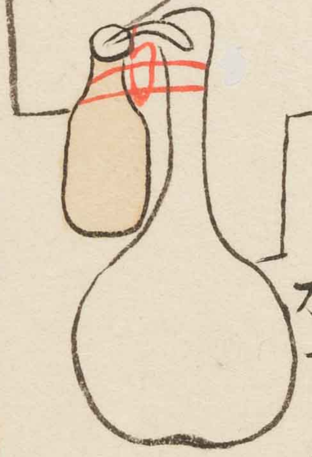
トイ但スランガト云



桶ノ内ノトイ如此但銅ニ
テモ錫ニテモ拵ルツヨミ
ノタメ如此三所銅ニテモ
錫ニテツルヘシ此樋カ
ヤウニマカルコトハ桶ノ
内水ニテ油ヒヤスタメニ
如此スル

水ト油トマシリアルシ
此丸ヒイトロノクチ一盃
ニテイルレバ油ハ上ニウクヲモメンノヨリヲ両ノクチ
ニ入シケバ油ハカリモメンニツタヒ小ブラスコニ入亦内ノ
水ヘレハ跡ヨリ取タル水ヲ亦クチ一盃入ソユル油内
ニアルマテハ幾度モカクノゴトクスル

此小フラスコニ
油ハカリナカ
レイルル也



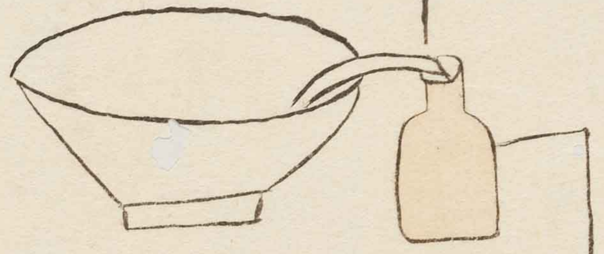
カクノゴトクフクタメ
木綿ヲヨリニシテノ
両エオシ入ルレハ毛メン
ニツタイ油ハカリフ
ラスコニウツル

一テレメンテイナノ油
一ロウスマリイナノ油
一イノンドノ種ノ油
一ソナレ松ノ實ノ油

一ミツカンノ皮ノ油
一ニクヅクノ油
一小ウイキヤウノ油

右ノ油何モ水ヨリ上ニウクノニ付如此
仕掛テ水ト油ト取合ル惣テノ水ヨリ上ニ浮ク油類ハ如此ニス

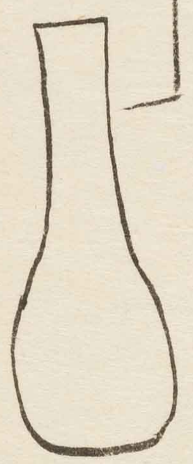
此フラスコニ油ハカリ流レ入



丁子ノ油ハ如此油ト水ト取合丁子ノ油ハ水ヨリ下ニ沈ム水ハ上ニウキテアルニヨリ上ノ水ヲ静ニ退油キヲ鉢ニ入ルナレ尼水氣残ルニ付モメンヲヨリニシテ如此ニ取分ル

木綿ノヨリ

○是ヨリ奥樟脳之油取次第


コルフトニ云
ビイトロコシキ

初日

一樟脳二斤

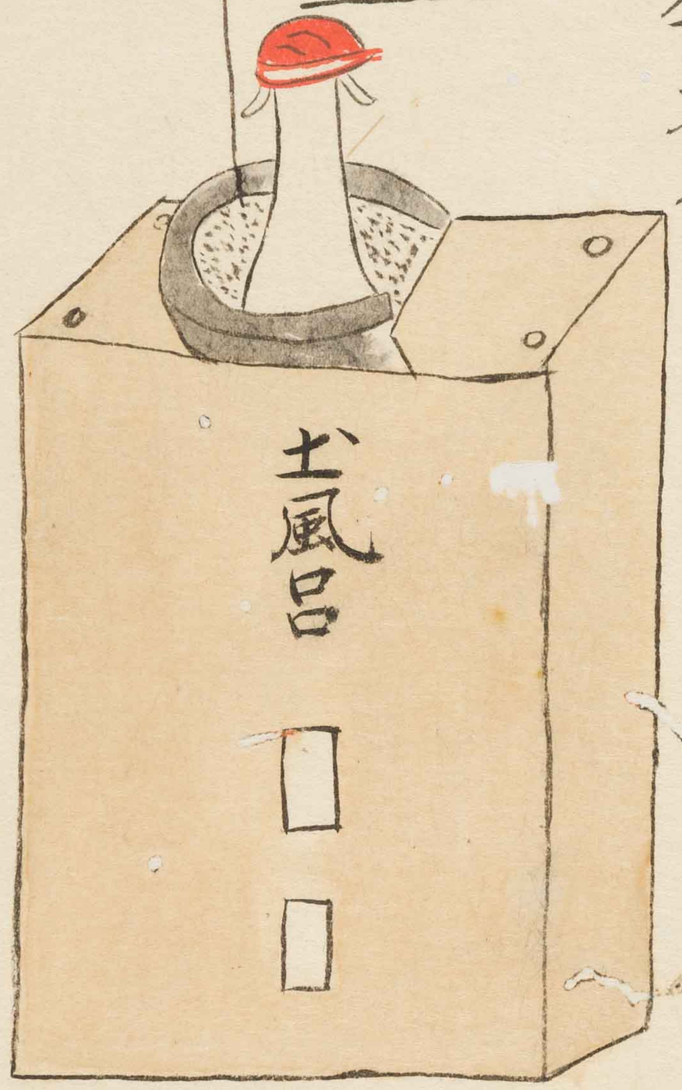
一アメントウスノ仁五拾目ツキクダキ

一水九合程

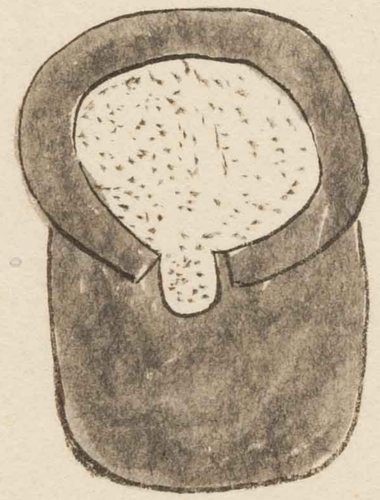
右三色此コルフニ入上ノクチヲ紙ニテツツミ鉄鍋ニ砂ヲ入其中ニウツム也

此處ヲ紙ニテ巻
但氣イタサヌタメ也

鉄鍋ニ如此砂ヲ入ル



此コトク土フロニカケ少宛火ヲ入一日一夜温メ内ノ樟脳アメントウスヲトカシ翌日フラントウインヲ五合此ビイトロ甑ニ入亦口ヲ紙ニテ包三日四日五日目迄包上四日ノ間炭火ヲ少宛入温メ置也六日ノ朝ヨリ終日火ヲ入レス

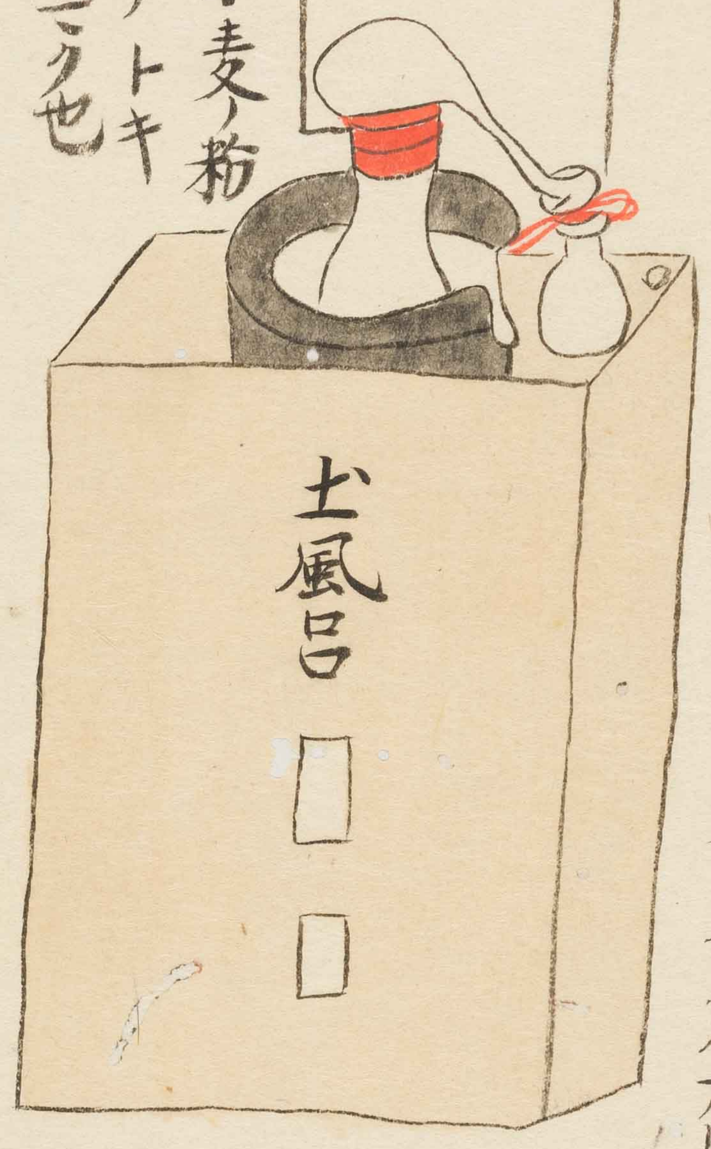


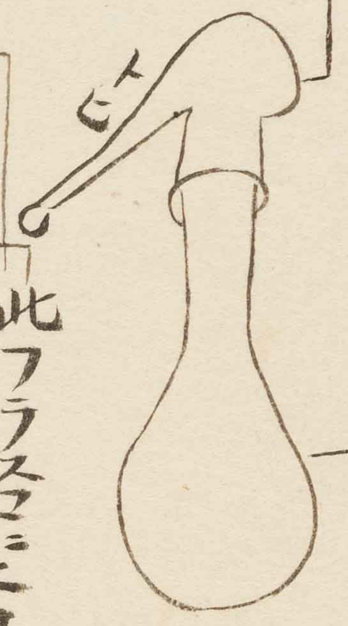
鉄鍋如此カケ有之

ヒイトロノ蓋

此処ヲ紙ニテ巻セ

此処ヲ小麦ノ粉ヲ水ニテトキ紙ニ付テクセ

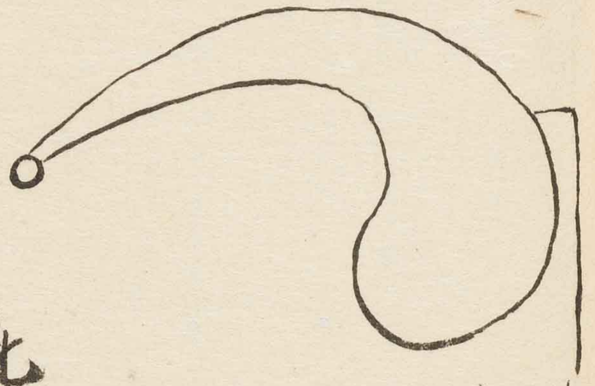




此フラスコニ二日目ニ入タルフラントウインイゲニナリ落ルセ

七日目ノ朝

右ノクチヲ包タル紙ヲノケ如此麺ノアルヒイトロフタヲキセトヒノ下ニフラスコヲスケ煎スレハ二日目ニ爲入フラントウインハカリ湯氣ニナリ不残フラスコニ落ルフニハ樟腦ノ水ハカリ残ル也火ハキエ次第ニシテ置也サメタル時分フラスコニ落タルフラトウインヲウキニノケシク



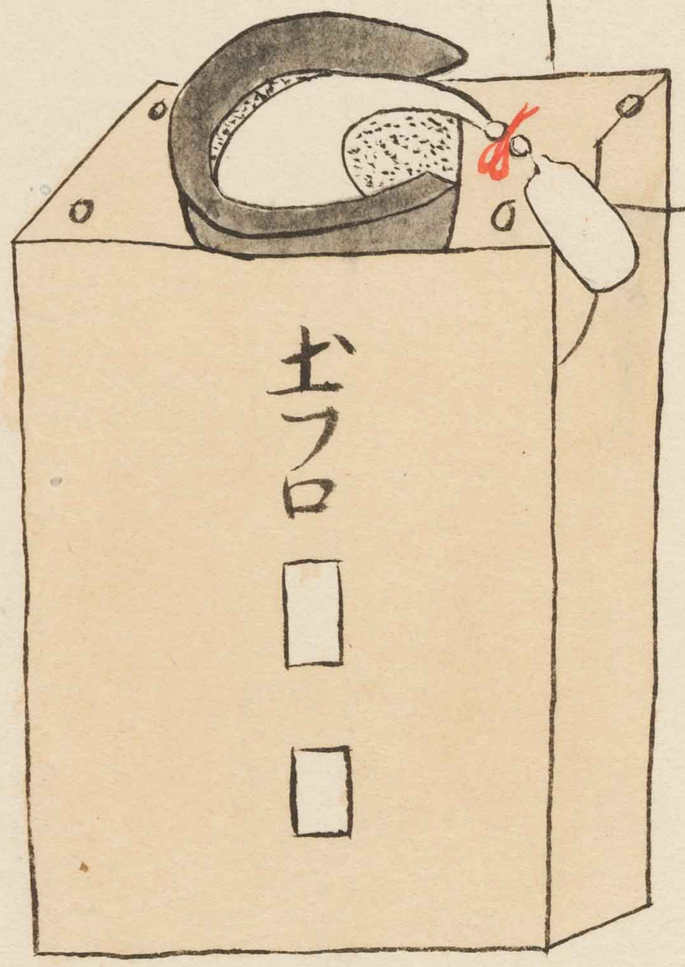
レトルト云ビイドロコシキ

八日目ノ朝

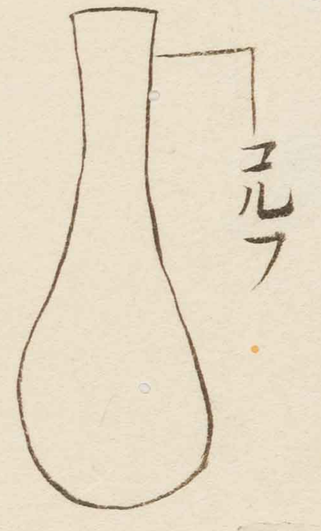
右コルフノ内ニ残タル樟腦ト水ヲ鉢ニウツセバ樟腦ハ上ニウキ水ハ下ニ沉ム樟腦ハカリヲスクイ取此レトルトニ入七日目ニ湯氣ニナリ出タルフラントウインヲ此府ニ入ル

此フラスコニ赤フラントウイン湯氣ニ成ヲツル

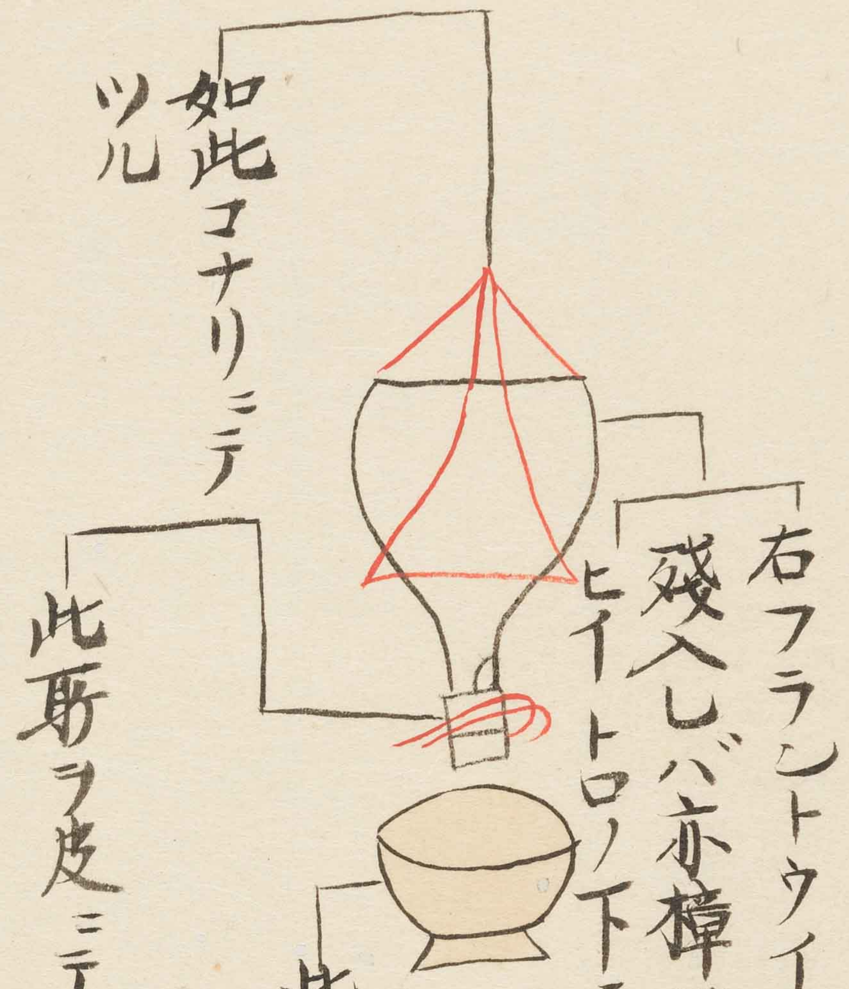
此取ヲ薄皮ニテ巻



右ノレトルトヲ如此砂ニウツミロニ赤フラスコヲスケ煎スレハ赤フラントウインハカリ湯氣ニナリフラスコノ内ニ落ル但レトルトノ内汁氣残迄煎テロニスケタルフラスコヲノケレトルトノロヲ紙ニテ包フロノ火ヲノケサニス



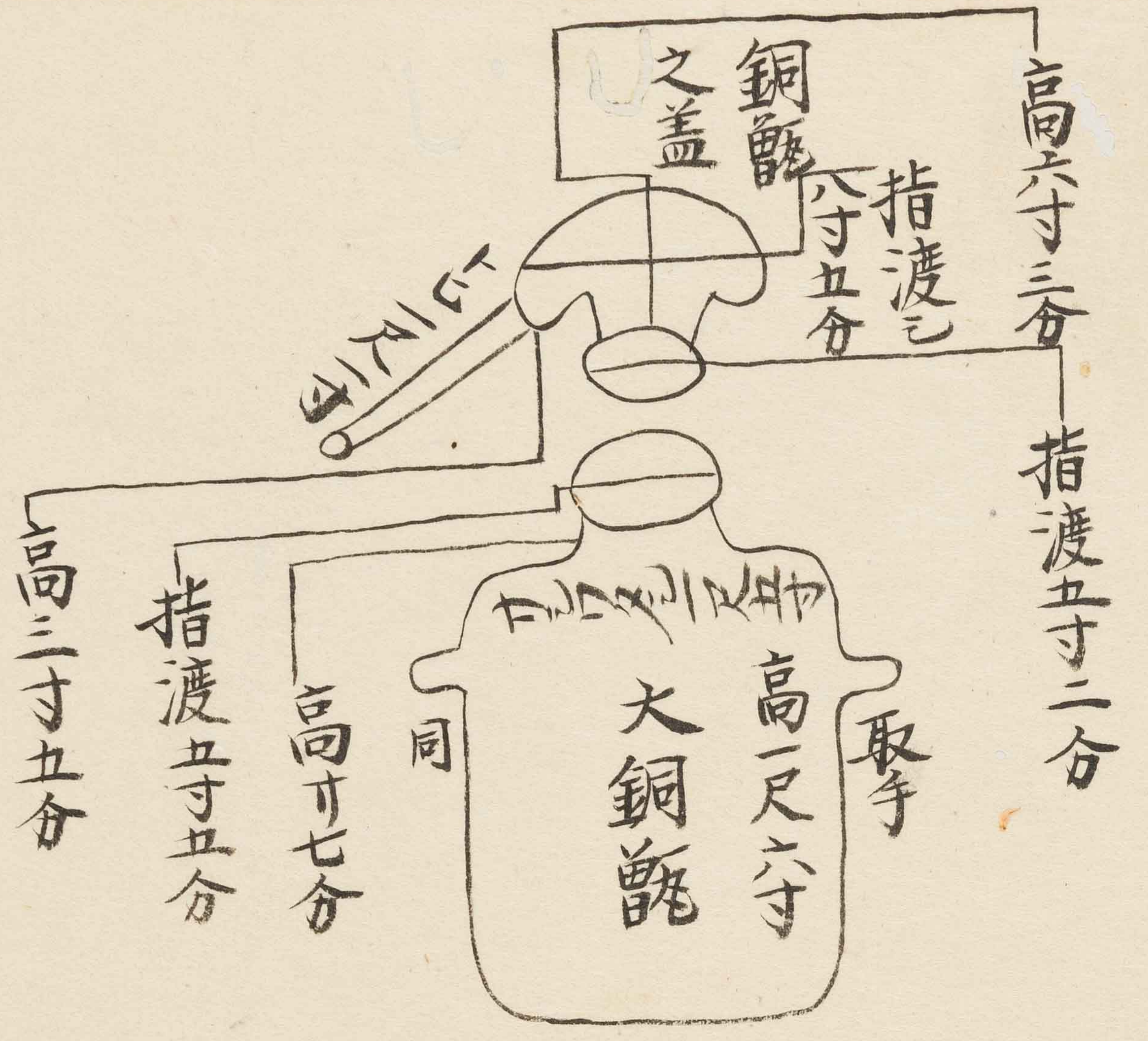
大形ナメタル時ヒトルトノ内ニアル樟脳ヲ赤此コルフニ入赤光ニフラスコニ入リタルフラントウインヲ半分ホト入ロヲ紙ニテ巻鉄鍋ニ入砂ニウツミフロニ炭火ヲ入温ムレバ樟脳ノ油下ニ沈ミフラントウインハ上ニウク之

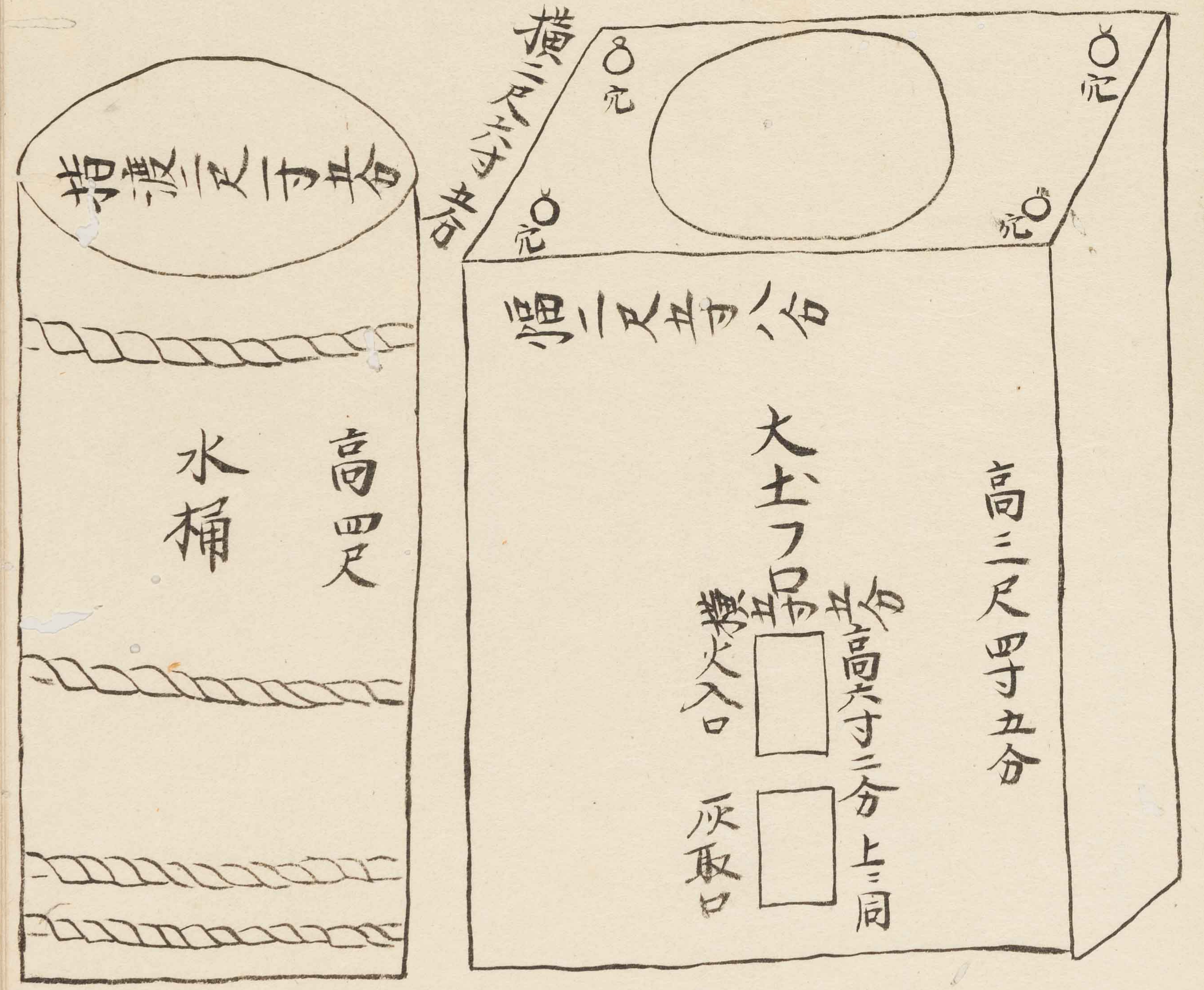


右フラントウイント樟脳ノ油トミシリアルヲ此ヒイトロニ不残入レバ赤樟脳ノ油ハ下ニ沈ミフラントウインハ上ニアルヲ此ヒイトロノ下ニホソク穴ヲアケ水氣出ヌヤウニ油バカリ取之

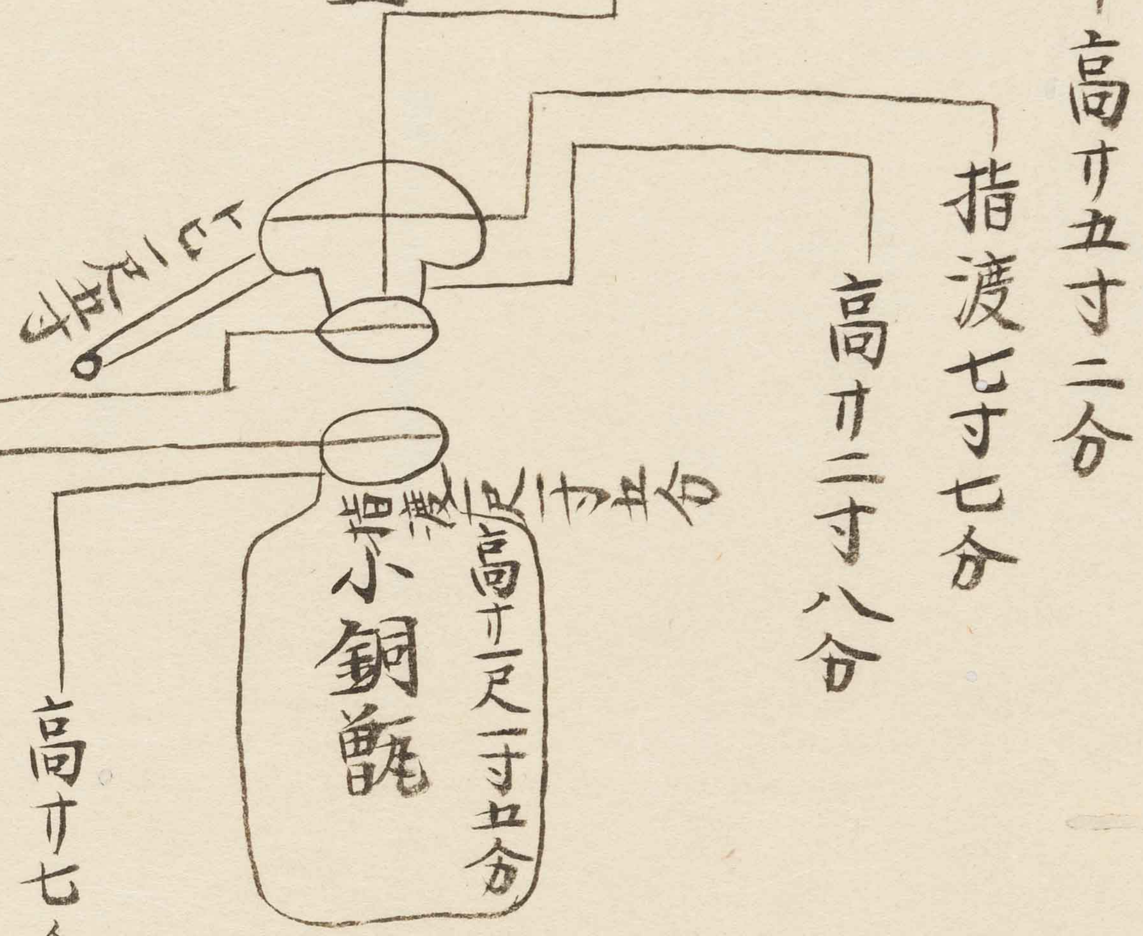
此茶碗ニ油落入也

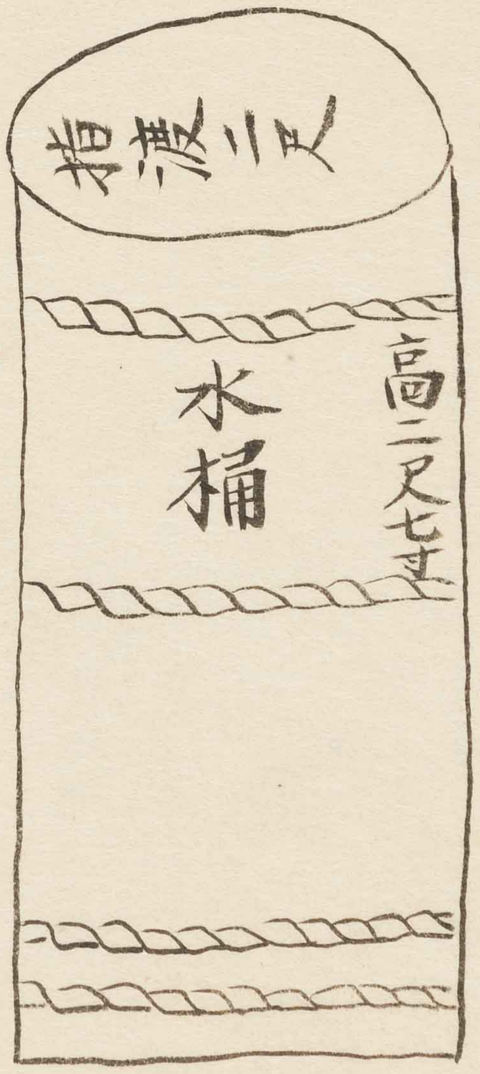
此所ヲ皮ニテ包ム油下ニ沈ム時ニチイサク穴ヲアクル也

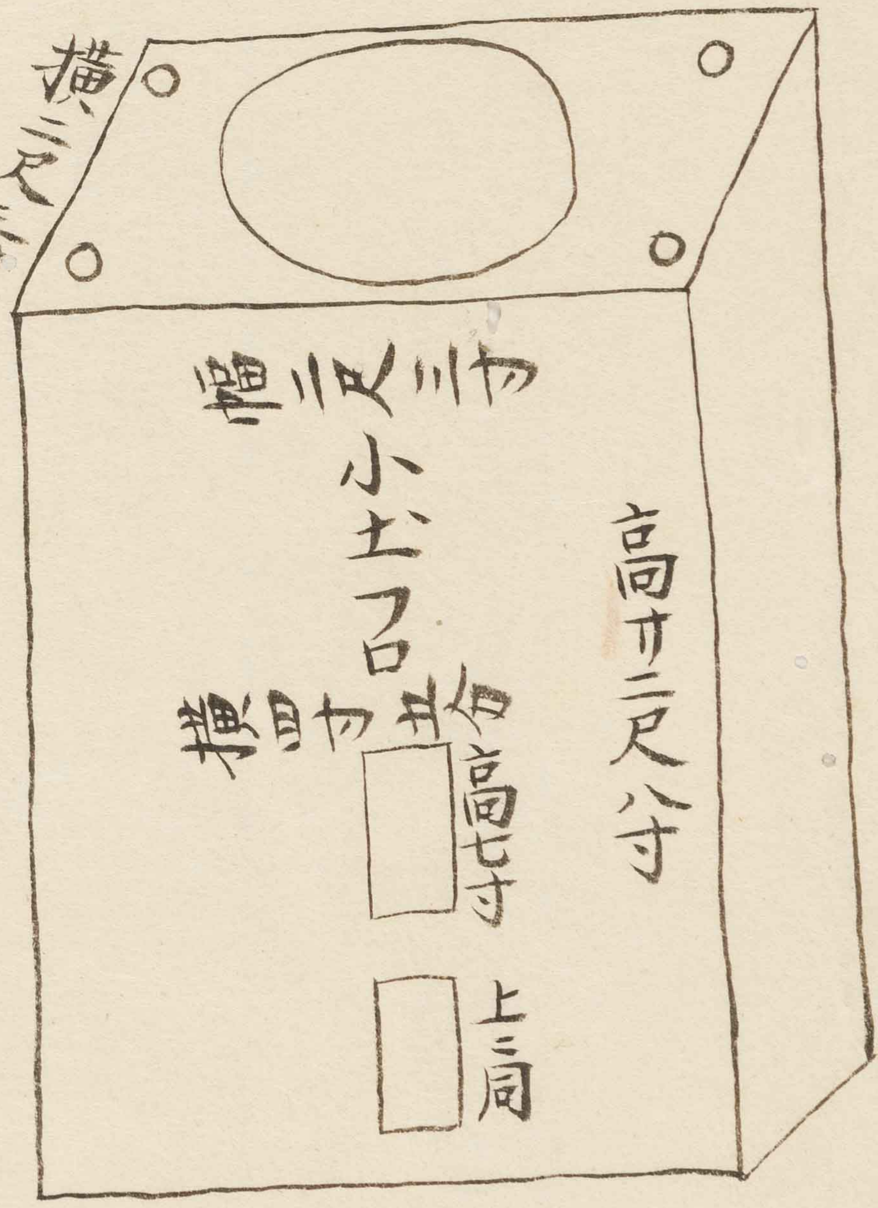

銅甑之蓋
高六寸三分
指渡シ六寸五分
長一尺寸
指渡五寸二分
指渡シ二尺四寸
高一尺六寸
大銅甑
取手
同
高寸七分
指渡五寸五分
高三寸五分


横二尺六寸五分
穴
穴
穴
穴
幅二尺五寸八分
大土フロ
高三尺四寸五分
横五寸五分
高六寸二分
焚火入口
灰取口
上ニ同
指渡二尺二寸五分
高四尺
水桶

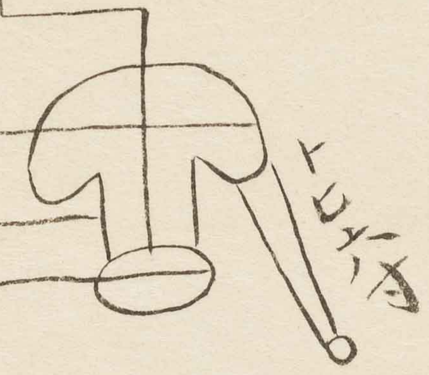
銅甑之蓋

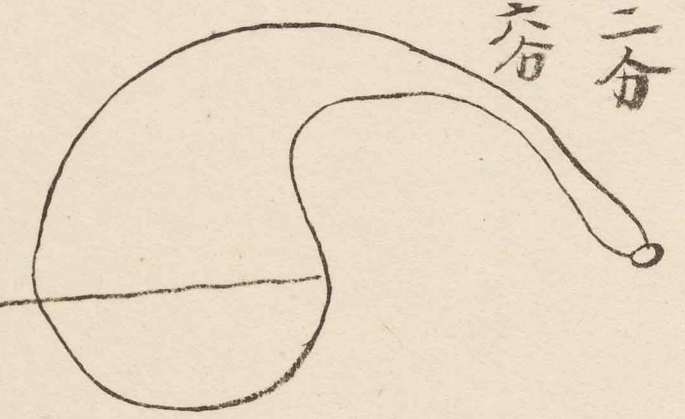

高サ五寸二分
指渡七寸七分
高サ二寸八分
トヒ口一尺五寸
指渡四寸九分
指渡五寸一分
高サ七分
指渡三寸五分
小銅甑
高サ一尺一寸五分

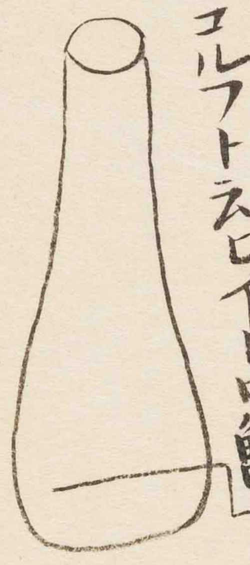

指渡三尺
水桶
高二尺七寸

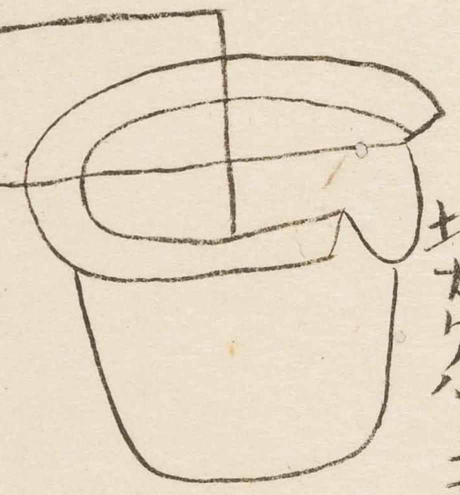

横二尺三寸
幅二尺三寸
小土呂
高サ二尺八寸
横四寸五分
高七寸
上同

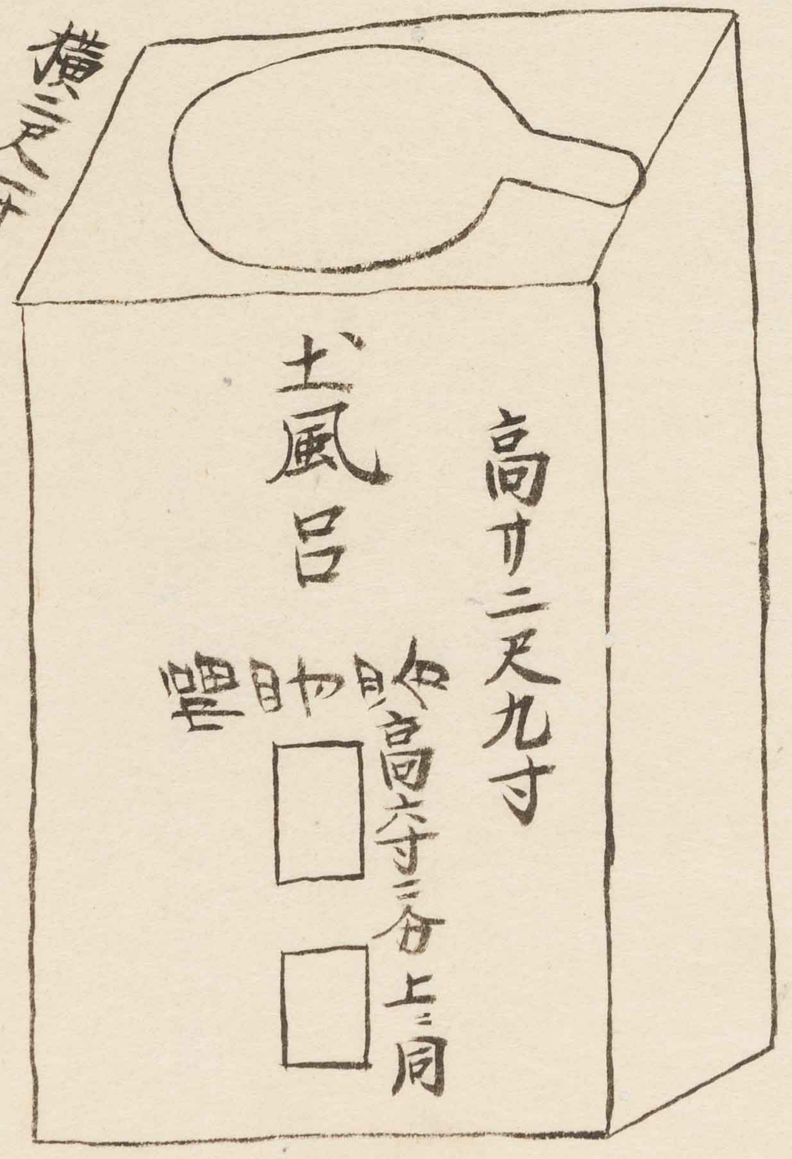
フタ
ビイ
トロ


高四寸五分
指渡四寸六分
高二寸三分
指渡二寸九分
トヒ口六寸


指渡五寸五分


コルフトスビイドロ甑
指渡六寸五分


深サ一尺二寸
指渡二尺一寸五分
切カケハ三寸


横二尺二寸五分
土風呂
高サ二尺九寸
幅四寸四分
高六寸三分
上同

一テリメンテイナノ油

能

○石淋并淋病ニテ小便通兼ルニ小茶碗ニ湯半分程入其中ニ此油ヲ六露七露程落シ入湯共ニ用但朝夕二度用ル也

○腹中ニ風氣有テ痛ニ右同前ニ用レハ風氣ヲ治ス
手負金瘡ニ即座ニ血ヲ留此油ヲホツリモメンニ浸シ疵ノ内ニ入其上ニテヤハルヿト云膏薬ヲ付テ膏薬ヲ伸タルヘラヲ温メ右ノカウヤクノ上ニアテル但内ノ油アタヽマル迄アツル縦経絡切レテモ右ノ通リニ

イタス○風氣ニテ經絡引ツリ痛ニ此油温メ上ヨリ手ニ付幾度モ摺リナデレバ經絡ノブ也

右テリメンテイナノ油取樣ハ

一銅甑ニ水七八升程入其上ニテリメンテイナノ脂六斤并塩一合此二色右ノ甑ニ入蓋シキセテ小麦ノ粉ヲ水ニテトキ木綿ニヌリ蓋ト乙トノ合目ノ上ヲ二重ニ巻亦蓋ニツキタル樋ト桶ノ内ノ樋ノ口ト合セテ其合メニモ右ノ如ク木綿ニテ二重ニ巻テ炭火ニテ煎スレハ油ト水トイゲニ成蓋ノ上ニ○アカリ○ツレヨリ樋ニツツリ出ルヲ○ビイドロフラスコヲスケ○此口ヨリモイキイテヌヤウニ木綿ニテ巻コノフラスコニ一盃ニ成タル時亦別ノヒイトロニ入替テ○シハシ置ハ油ハ上ニ浮キ水ハ下ニ沉タル時ニ小フラスコヲ右ノヒイトロニ結付フクタメ木綿ヲヨリニシテ片々ハ油有ノヒイトロノ内ニ入亦片々ハ小フラスコノ口ニ入置ケハ小フラスコノ内ニ油斗流レ入ル也

一蜜柑ノ皮ノ油　徹油

能

○腹中ニ風滞痛ムニ此油ヲ三四露程湯ニ落シ入湯共ニ用但朝夕両度用ル也

○小児虫氣ニテ腹中痛ムニ此油ヲ少シ温メ能スリ
付其上ヲ木綿ニテ巻置ハ痛治ス也

右蜜柑ノ皮ノ油ノ取様ハ

一蜜柑ノ皮拾个壷ニ入ノ手引加減ノ湯ヲヒタヽニ入ロヲ
能シテ九日余リ漬置テ煎ズル時水一斗五升程
銅甑ニ入右ノ漬置タル蜜柑ノ皮水共ニ甑ニ入テ煎
スル此油モ水ヨリ上ニ浮クニヨリテレメシテイナノ油同
前ニシテ取但湯ニ漬ル日限冬ハ廿日余夏ハ十二
三日程惣而湯ニカシ申類ハ何モ如何ニツモリ漬ス

一丁子ノ油　熱性

能

○腹中ニ風氣有テセキ痛ムニ此油三四露程小茶
碗ニ湯ヲ半分程入其中ニ落シ入湯共ニ用ル

○氣欝并腹中ニカタマリアルニ此油三露程酒ヲ
温メ小茶碗半分程入其内ニ落シ入用

○金瘡ニ此油ヲ少シ温メ疵ノ内ニ入テ上ニテヤハルヽト云カ
ウヤクヲ付平嗯スル迄ハ如此ニスル

○虫歯痛ムニ此油ヲフクタ木綿ニ浸シ痛ム歯ノ上ニ置也

右丁子ノ油取様ハ

一丁子五个突砕壷ニ入手引加減ノ湯ヲヒタヽニ入
ロヲ能シテ十七八日程漬置煎スル時ニ水一斗五升

程銅甑ニ入右ニ漬置タル丁子水共ニ甑ニ入テリメシ
テイナノ油煎スル如クニスル併此丁子ノ油ハ重アルニツ
キ油ハ下ニ沉ミ水ハ上ニ浮クヲシツカニ水ヲノケ油キ
シ平キ鉢ニ入ル然モ水氣少ハ残ルニ付鉢ノキワニ
小フラスコヲ置フクメ木綿ヲヨリニシテカタ々ハ油
アル鉢ノ内ニ入片々ハ小フラスコノ口ニ入置ケハ小フラス
コノ内ニ油流レ入ル也

一　ロウスマリイナノ油　温性

能

○頭痛スルニ此油ヲ温メ頭上ニ手ニテ揩リ付并ヒタ
イノヒキメキニモ付又此ロウスマリイナノ花ト白砂
糖ト煉リ菓ノ如ニスリ合テ二匁此油三露四露
程交用

○眼霞見エカヌルニ此油四五露ホト小茶碗ニ湯ヲ半
合程入其中ニ落シ入湯共ニ用

○中風ニテ手足難叶キニ此油三四露ホト小茶碗ニ湯
半合程入其中ニ落シ入湯共ニ用此ロウスマリイナノ
油小ソナレ松ノ實ノ油中ツヽノ實ノ油大此三味ノ油
合温メ惣躰ノフシ々ツカヒ々ニ手ニテ揩リ付テ吉

○當時之風氣ニテ経絡コワリ手足ノカヽメ難叶

ニ此油温メ手ニテコワリタル所ニ摺リ付テ吉

右ロウスマリイナノ油ノ取様

一ロウスマリイナ二拾三匁茎葉共ニ匋壺ニ入手引加減之湯ヲヒタヽニ入口ヲ能〆テ十二三日程漬置煎〆申時水三升程銅甑ニ入右漬置タルヲ水共ニ甑ニ入煎ス此油モウクニ付テリメ〆テイナノ油同前ニ取也

一肉豆蔲ノ油　　温性

能

脾胃ヲ虗スルニ油三四露程小茶碗ニ湯ヲ半分程入其中ニ落〆入湯共ニ用

○腹中ニ堅マリ有セキ痛ムニ此油四五露程小茶碗ニ湯半分入其中ニ落〆入湯共ニ用

○惣シテ風氣ニテ腹中ニ滞アルニ右同前

○息クサキニモ右同前

右肉豆蔲ノ油取様

一肉豆蔲七匁硑壺ニ入手引加減ノ湯ヲヒタヽニ入ロヲ能〆テ八日程漬置煎スル時水二升ホト銅甑ニ入右ノ菜ヲ水共ニ甑ニ入煎〆此油モ水ヨリ上ニウクニ付テリメ〆テイナノ油同前ニ取ル也

一イノヒトノ油

能

○痰氣ニテ咳嗽繁ク胸痛スルニ此油四五露程小茶碗ニ湯半分程入其中ニ落シ入湯共ニ用

○喉腫食物通兼ルニ此油温メアキノ下喉ノ廻リ外ヨリ静ニ揩リ付ル

○風氣ニテ腹中コワリ痛ムニ此油四五露程小茶碗半分程湯入其中ニ落シ入湯共ニ用

右イノヒトノ油ノ取様

一イノヒトノ種三竹八拾目細末メ壷ニ入手引加減ノ湯ヲヒタヽニ入ロヲ能シテ十日程漬置煎スル時又水一斗程銅鍋ニ入右ノ菜ヲ水共ニ鍋ニ入煎ス此油モ水ヨリ上ニ浮ニ付テレメシテイナ同前取也

一小茴香之油

能

○胸ツカエ食進ミヌニ此油三四露ホト小茶碗ニ湯半分程入其中ニ落入湯共ニ用

○スワブキ繁ク胸痛ムニ氷砂糖八匁耳中二匁此二色粉ニシテ此小茴香ノ油二十露程入煉菜ノ如ニニセ度々用

○腎ノ藏滯小便乄ブルニ此油三四露程小茶碗ニ湯
半合程入其中ニ入湯共ニ用

○婦人月水滯ルニ右同前ニ用

右小茴香ノ油取樣

一小茴香ノ種九斤百二拾目碎壷ニ入手引加減ノ湯ニ
ヒタヽニ漬口ヲヨク乄テ十五日程置煎スル時ニ水ヲ
二斗程銅甑ニ入右ノ茉ヲ水共ニ甑ニ入煎ス此油モ
水ヨリ上ニウクニ付テリメ乄テイナノ油同前ニ取セ

一ソナレ松ノ實ノ油　温性

能

○暑氣ハ并惡風ニアテラレタルニテリヤアカニ分此
油四五露ホト交合湯ニテ一度ニ用

○金瘡并打身惣テ瘀血ニ右同前ニ用

○淋病ハ并石淋ニヲクリカンキリ五合程粉ニ乄テ此
油三露四露程交合湯ニテ用

○經絡引ツリ又ハ惣躰何方ニテモ痛ム所ニ此油ヲ
温手ニテ摺リ付ル又此油三四露程湯ノ内ニ落シ入
用

○脚氣痛ムニ此茉温メ手ニテ摺リ付レハ當分痛去
然モ脚氣ハ不愈

○癒兼ル腫物ニ此油ヲ付レハ悪肉去リ癒ル上ニハ
テヤハルヿヲ付

右

一ソナレ松ノ實二拾匁碎壷ニ入手引カケシノ湯ヲセ
タヽニ入口ヲ能シ十日程漬置煎スル時ニ水三斗
五升程銅甑ニ入右ノ茉水共ニ甑ニ入煎ス此油ニシ水
ヨリ上ニウクニ付テレメシノ油同前ニ取セ

一シヤウノウノ油　大寒性
熱氣ニテリヤアカニ多ニ此油二露加二湯ニテ一度用
暑氣并悪風ニアテラレタルニ右同前ニ用
惣躰ノ内何ノ所ニテモ赤ク成甚熱シ痛ムニ此油
小ソナレ松ノ實ノ油大右二味合温メ痛ム上ニ摺リ
付ル

○歯ノ痛并虫喰歯ニ此油ヲ含但木綿ニ浸シ痛
歯ノ上ニ置

右樟脳ノ油取様

一（初日）樟脳二斤アメントウス仁五六拾目程碎水五合程右
三色コルフトト云ビイドロ甑ニ入口ヲ紙ニテ包鉄鍋ニ
砂ヲ入其中ニビイドロ甑ノ下半分程ウツミ鍋共
ニ土風呂ニカケ一日一夜ノ間文宛火ヲ入温ル

（二日ノ朝）

一　右ノビイドロ甑ノ口ヲ明ケブランドウイント云阿蘭陀酒ヲ五合程入又紙ニテ口ヲ包火ヲ入温メ置又暮（二日ニモ火ヲ入ル）

（三日四日五日）

一　右之通朝夕火ヲ入温メ置

（七日目ノ朝）

一　火ヲ入レズサメ次第ニシテ置

一　右ノビイトロ甑ノ口包タル紙ヲ取麺ノアルビイドロノフタヲ右ノ甑ニカムセ小麦ノ粉ヲ水ニテ煉リ紙ニヌリ蓋トミトノ合目ヲ巻麺ノ口ニフラスコヲスケロモ紙ニテ巻下ニ火ヲ入煎ズレハ二日目ニ入タル彼ブランドウイン不残イゲニ成フラスコニ落ルビイドロ甑ニハ樟脳ト水半残ル火キエ次第ニシテ置也

一　右ノビイトロ甑ニ残タル生脳ト水ヲ鉢ニウツセハ樟脳ハ上ニウクラスクヒ取又レトルト云ヘガリビヤウタンノコトクナルビイトロ甑ニ入又右ノブランドウインヲ入右ノ砂鍋ニウツシ口ニフラスコヲスケロヲウスキ皮ニテイゲノ出サルヤウニ巻下ニ火ヲ入煎スレハ又右ノブランドウイン半イゲニナリ出ル但ブランドウイン少残有ル程迄煎シフラスコヲハナシレトルトノ口ヲ紙ニテフサキ下ノ火ヲ取砂ニウツミナガラサミシ大抵サメタル時砂ヨリ出シ又初日ニ煎タルコロ

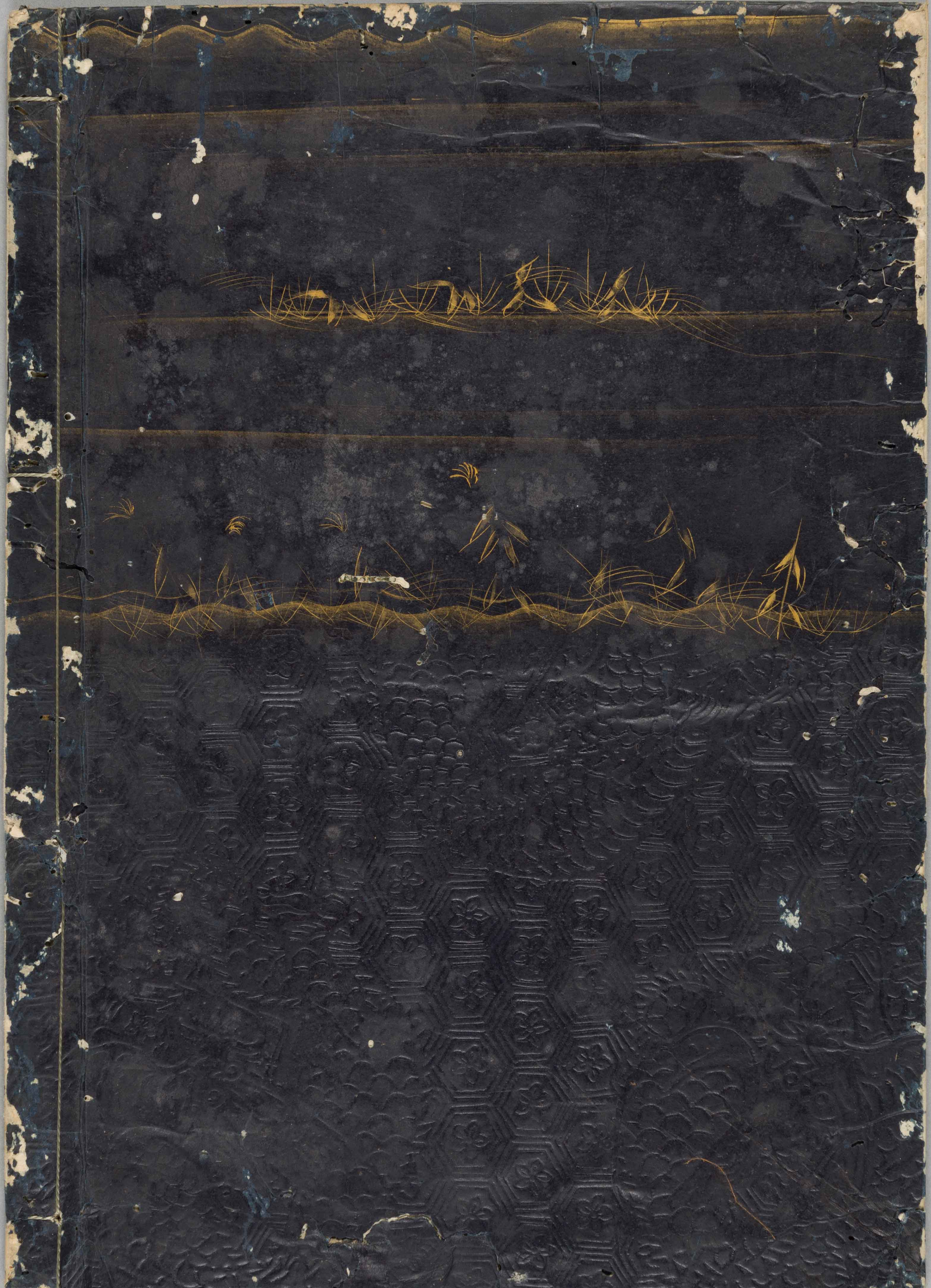
フノ中ニ入其上ニ又右ノブラントウインヲ半合程入
本ノ鉄鍋ニ入砂ニウツミ暫温ムレハ油ニナリ ブラン
ドウイント交リテ有ヲ徳利ヲサカサマニシタル
如ナルビイドロニブランドウイント生脳ノ油マジリナカ
ラ入レハ油ハ下ニシツミブラントウインハ上ニウクヲ右ノ
徳利ノ下ニ小キ穴ヲ明テ此穴ヨリ油斗取

油數合九色

右油之功能并油取様之仕掛則今度出嶋ニ
テ阿蘭陀人我々ニ委數相傳之通各立合和
ケ指上ケ申者也

寛文十二年子三月十三日

阿蘭陀通事 中嶋清左衛門 判
同 名村八左衛門 判
同 猶林新右衛門 判
阿蘭陀通事 立石太兵衛 判
同 本木庄太夫 判
同 加福吉左衛門 判

97/5557